



Mecklenburg-Vorpommern  
Ministerium für Bildung und  
Kindertagesförderung

Die Ministerin



Mecklenburg-Vorpommern  
Ministerium für Soziales,  
Gesundheit und Sport

Die Ministerin

Aux parents, tuteurs  
et détenteurs de l'autorité parentale

À Schwerin, le 14/01/2022

## **Vaccination des enfants et des adolescents à partir de 12 ans contre le SRAS-Cov-2**

Chers parents,  
Chers tuteurs légaux,

Dans les jours et les semaines à venir, notre Land sera à nouveau confronté à un défi de taille posé par la poursuite de la pandémie de coronavirus. Nous ne pourrons le relever qu'ensemble.

Malgré les difficultés liées au coronavirus, le premier semestre scolaire s'est déroulé sans grandes restrictions. Vos enfants ont des cours en présentiel au quotidien, accompagnés des mesures de protection que l'on connaît. L'objectif général du gouvernement du Land est d'éviter la fermeture généralisée des écoles, même en cas d'augmentation du nombre d'infections, afin de garantir l'égalité de l'éducation et des chances, des parcours de formation réussis et la conciliation de la vie professionnelle et familiale des parents, l'équilibre entre travail et vie privée.

En tant que gouvernement du Land, nous misons fortement sur l'augmentation du taux de vaccination, y compris chez les enfants et les adolescents de 12 ans et plus, ainsi que sur une extension massive de la campagne de vaccination de rappel. Seules les personnes vaccinées sont bien protégées contre les évolutions graves de la maladie entraînant des hospitalisations. La plupart de nos enseignants sont vaccinés. Cela donne plus de sécurité non seulement aux adultes dans les écoles, mais aussi aux élèves.

### **Adresse locale :**

Ministère des Affaires sociales, de l'Intégration  
et de l'Égalité des chances de Mecklembourg-  
Poméranie occidentale  
Werderstraße 124 • 19055 Schwerin

### **Adresse postale :**

Ministère des Affaires sociales, de l'Intégration  
et de l'Égalité des chances de Mecklembourg-  
Poméranie occidentale • 19048 Schwerin

Téléphone : 0385/588-9131

Fax : 0385/588-9701

E-mail : [poststelle@sm.mv-regierung.de](mailto:poststelle@sm.mv-regierung.de)

Internet :

Pour cette raison, nous vous encourageons à

**vous faire conseiller et vous protéger ainsi que vos enfants.**

Veuillez consulter votre **médecin traitant, votre pédiatre ou votre médecin de l'adolescence** pour connaître les possibilités de vaccination pour vos enfants. Les enfants de plus de 12 ans peuvent également être vaccinés dans les centres de vaccination des districts et des villes indépendantes. Il est possible de prendre des rendez-vous de vaccination en ligne ou par téléphone : [www.corona-impftermin-mv.de](https://www.corona-impftermin-mv.de) ou au **0385-202 71115** (du lundi au vendredi de 8h00 à 16h00).

En outre, il est à nouveau prévu que **des équipes mobiles de vaccination** des autorités sanitaires locales proposent des séances de vaccination, de préférence l'après-midi, sur les sites scolaires ou à proximité, éventuellement en coopération avec les centres communaux. Pour cela, il faut qu'il y ait un certain nombre de personnes intéressées par la vaccination. La présente lettre d'aujourd'hui a donc pour but d'effectuer une première évaluation de cet intérêt.

**Pour votre information :** La Commission permanente pour les vaccinations (STIKO) a émis une recommandation générale de vaccination contre la COVID-19 pour les jeunes de 12 à 17 ans. La vaccination est effectuée après information médicale sur les avantages et les risques (voir à ce sujet le communiqué de la STIKO sur l'actualisation de la recommandation de vaccination contre la COVID-19 pour les enfants et les adolescents du 16/08/2021). La vaccination est facultative. Le vaccin utilisé est le vaccin à ARNm Comirnaty de BioNTech, autorisé pour les enfants à partir de 12 ans.

En outre, compte tenu de la dynamique actuelle des infections liées à la propagation du variant Omicron, la STIKO a recommandé le 13/01/22 une vaccination de rappel pour les enfants et adolescents de 12 à 17 ans avec le vaccin à ARNm Comirnaty (BioNTech). La 3<sup>e</sup> dose de vaccin doit être administrée à un intervalle d'au moins trois mois de la précédente vaccination préventive contre le coronavirus. L'offre de vaccination de votre enfant qui vous est adressée aujourd'hui comprend donc la possibilité d'une immunisation de base ainsi que d'une vaccination de rappel. Veuillez également prendre en compte cette option dans votre réflexion.

Pour le gouvernement du Land, il est par ailleurs irréfutable que le statut vaccinal des enfants et des adolescents ne constitue à aucun moment une condition préalable à leur participation sociale ou scolaire. L'accès à l'éducation, à la culture et à d'autres activités de la vie sociale, en particulier pour ce groupe d'âge, ne dépendra pas non plus à l'avenir de l'existence d'une telle vaccination.

Les enfants âgés de 12 à 13 ans doivent impérativement être accompagnés d'un parent ou d'un tuteur pendant la vaccination.

Il est préférable que les enfants âgés de 14 et 15 ans soient accompagnés par un parent lors de la vaccination. Si vous ne pouvez pas les accompagner, les enfants de 14 et 15

ans doivent apporter le formulaire de consentement signé par vos soins lors du rendez-vous de vaccination.

Pour les jeunes à partir de 16 ans, l'accompagnement des parents n'est pas nécessaire. Si vous ne pouvez pas les accompagner, les jeunes de 16 et 17 ans doivent également apporter le formulaire de consentement signé par vos soins lors du rendez-vous de vaccination.

Afin d'organiser au mieux l'intervention des équipes mobiles de vaccination, je vous prie, si vous **êtes intéressé(e) par la vaccination de votre enfant** par une équipe mobile de vaccination, de le **signaler** au moyen du **formulaire ci-joint** avant le 21/01/2022. Ce signalement sert à piloter les équipes mobiles et ne constitue pas une inscription obligatoire. En tant que parents, vous pouvez bien entendu vous faire vacciner en même temps que votre/vos enfant(s).

Si vous avez d'autres questions, je vous recommande le guide de la famille <https://www.bundesgesundheitsministerium.de/service/publikationen/details/corona-schutzimpfung-fuer-kinder-und-jugendliche-eine-entscheidungshilfe-fuer-eltern-und-sorgeberechtigte.html>

Ensemble, relevons ce défi ! Protégez-vous, protégez vos enfants et contribuez à donner à tous les enfants et adolescents la possibilité de fréquenter régulièrement vos crèches et écoles.

Nous vous remercions de votre soutien.

Cordialement,



Simone Oldenburg

Ministre de l'Éducation et  
l'Enfance  
Mecklembourg-Poméranie occidentale



Stefanie Drese

Ministre des Affaires sociales, de la de  
Santé et des Sports  
Mecklembourg-Poméranie occidentale